



# Reinterpretación ARQUITECTÓNICA

[GREGORIO B. MENDOZA

IMÁGENES: CORTESÍA VOLVOX/LUIS GORDOA

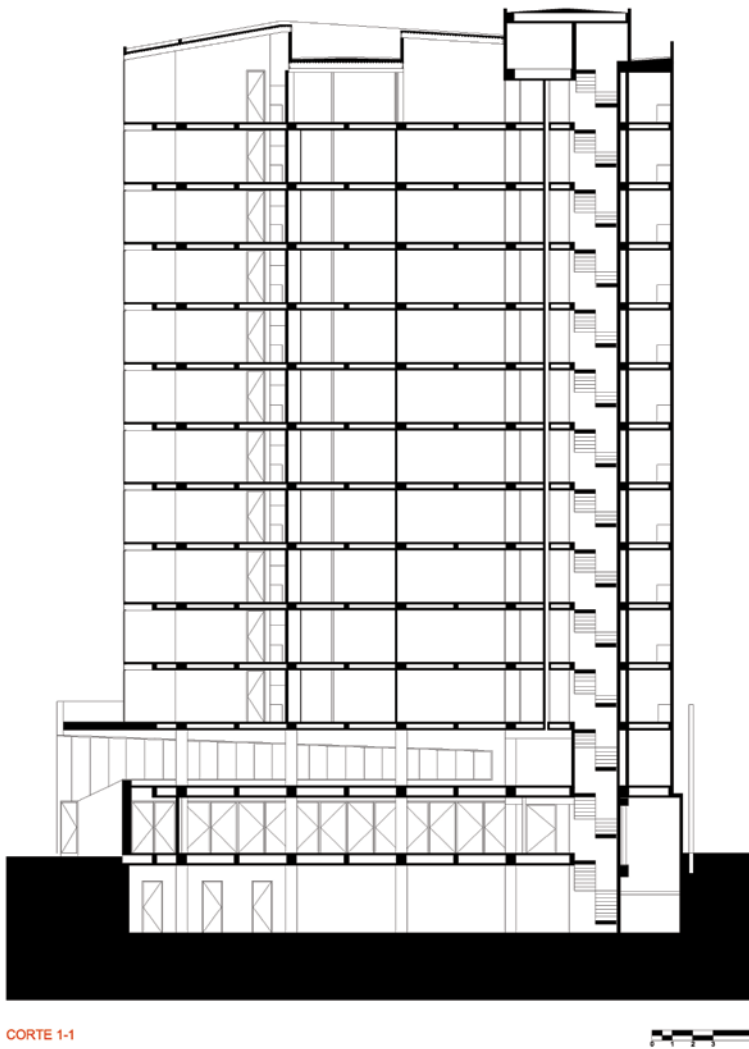
En esta ocasión se presenta la obra de un despacho que muestra la filosofía fundamental de “expandir el alcance y ámbito de las disciplinas asociadas al proceso de lo urbano y que, además, se niega a relegar a la arquitectura a un mero instrumento de formalización”.



Volvox —oficina multidisciplinaria de arquitectura y desarrollo inmobiliario, fundada en 2002—, dirigida por el arquitecto Iñaki Echeverría (México, 1972) ha configurado un nuevo rostro exterior y amenizado cada uno de los espacios interiores de un edificio de corte moderno construido en 1957 por los notables arquitectos Augusto H. Álvarez y Ramón Marcos Noriega quienes ya en anterior ocasión, —durante la creación de Ciudad Universitaria—, en 1952, habían participado dentro del Plan Maestro, en el proyecto para la Escuela de Comercio y Administración. La intervención contemporánea que Volvox hace de un edificio proyectado por estos dos grandes maestros, sin estar exenta de críticas, buscó respetar los rasgos principales de la obra.

## EL ANTECEDENTE HISTÓRICO

Augusto H. Álvarez siempre estuvo convencido de que era necesario conocer a fondo la tecnología para conseguir cambios trascendentales; sólo se podrían crear formas innovadoras si éstas eran derivadas de una estructura nueva. Invariablemente, afirmaba que: “Tenemos la obligación de brindar nuevas respuestas a viejos problemas mediante novedosas soluciones y expresiones formales, de allí la importancia fundamental de la investigación y búsqueda en cada proyecto que se estudia”. Lo anteriormente dicho por Álvarez esboza claramente la visión futura que debía de contemplar la arquitectura en términos de adaptabilidad espacial ante nuevas necesidades y, esto justamente parece



CORTE 1-1

ser la génesis conceptual y creativa con la cual partió el equipo encabezado por Iñaki Echeverría.

Ubicado en un punto estratégico de dinámica motriz y peatonal relevante (la glorieta de Chilpancingo e Insurgentes), el renovado edificio se ubica en el número 465 de la Avenida Insurgentes; rodeado y próximo a diversos iconos arquitectónicos y urbanos como son el Edificio Condesa, el Mercado Michoacán, el Parque México, la Plaza Popocatepetl, el Parque España, y la misma Plaza Chilpancingo, el reformado prisma vertical exhibe ya diversos cambios que van desde su transformación abstracta en apariencia exterior, hasta su uso, estilo y carácter; no obstante, la reinterpretación efectuada conserva la cualidad de permanecer libre de ejercicios escenográficos al

dotarlo de una identidad propia libre de nostalgias nocivas.

Y es que para Volvox es fundamental contemplar “el diseño urbano y la arquitectura como herramientas indispensables en cualquier proceso de decisión”; por ello, el proyecto asume un nuevo diálogo urbano con su contexto —que sin duda lo lleva al protagonismo—; destaca, ni duda cabe, pero también aporta una nueva visión contemporánea que exhibe el potencial de transformación que se puede lograr bajo las exigencias del mercado inmobiliario.

Esta torre de uso mixto —escollada por dos obras de escala menor, realizadas tiempo atrás por Francisco J. Serrano— resuelve dentro de la configuración triangular truncada del emplazamiento (dispuesto en 460 m<sup>2</sup>), con 33 bloques de departamentos, un local comercial en el nivel mezanine, estacionamiento y accesos en la planta baja, y un nivel de estacionamiento subterráneo. Todo determinado con la retícula estructural original para satisfacer las necesidades del programa arquitectónico solicitado.

Al nivel del sótano se puede acceder desde la avenida de los Insurgentes, donde se encuentra un área de estacionamiento, bodegas y el cuarto de máquinas. En la planta baja está ubicado el acceso al vestíbulo principal el cual se llega a través de dos plazas de acceso, una hacia la calle de Chilpancingo y la principal hacia Insurgentes. En este nivel está un área de estacionamiento, bodegas y la caseta de vigilancia. Por su parte, el local comercial está localizado en el nivel mezanine, sobrepuesto a un basamento cerrado donde el contraste de su transparencia lo ubica como una excelente vitrina situada en la línea de horizonte del peatón y al que puede accederse por las escaleras situadas en la punta sur del edificio sobre la glorieta Chilpancingo.

### ALGUNAS CARACTERÍSTICAS

El edificio está compuesto por 30 departamentos tipo, tres en cada nivel, dos laterales y uno central. Los departamentos laterales cuentan con cocina, 1/2 baño de visitas, sala-comedor, balcón, recámara, vestidor y baño. El departamento central

# CANCUN

## XXIII REUNION NACIONAL DE LABORATORIOS DE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION 13, 14 y 15 de junio de 2007

### Información General:

Hotel sede: Hyatt Cancun Caribe Resort  
Habitación: Sencilla \$ 1597.00 por noche  
Doble \$ 1720.00 por noche  
Incluye: Desayunos, impuestos y servicio

### Cuota de Inscripción:

Socio: \$ 3,800.00 + IVA  
No Socio: \$ 4,200.00 + IVA  
Incluye: material de trabajo, constancia, memoria, comidas de grupo, coctel de bienvenida, cena baile.  
Estudiantes: \$ 1,200.00 + IVA  
Profesores: \$ 2,100.00 + IVA  
Incluye: material de trabajo, constancia, memoria  
Acompañantes: \$ 1,200.00 + IVA  
Incluye: recorridos, obsequio, cena baile, coctel de bienvenida y comidas.

Cuota de inscripción al taller: \$ 750.00 + IVA  
Incluye: material de trabajo, coffe break

### PROGRAMA

FECHA	HORA	ACTIVIDAD
MIÉRCOLES 13	11:00	TALLER Y REGISTRO
	16:00	CEREMONIA DE INAUGURACION
	16:15	INAUGURACION DE LA EXPO
	16:30	CONFERENCIA TEMA CREDITOS
	18:00	CONFERENCIA TEMA ACEROS
	20:00	COCTEL DE BIENVENIDA
JUEVES 14	09:30	CONFERENCIA TEMA VENTAS
	11:00	CONFERENCIA TEMA GESTION DE CALIDAD
	12:30	REGESRO VISITA A EXPO
	13:00	CONFERENCIA TEMA FINANZAS
	14:30	FOTO
	14:45	COMIDA
	16:30	ACTIVIDAD SOCIAL DE GRUPO
VIERNES 15	09:30	CONFERENCIA TEMA GEOTECNIA
	11:00	CONFERENCIA TEMA ASFALTOS
	12:30	REGESRO VISITA A EXPO
	13:00	CONFERENCIA TEMA CONCRETO
	14:30	CEREMONIA DE CLAUSURA
	14:45	COMIDA
	16:30	ACTIVIDAD SOCIAL DE GRUPO
	21:00	CENA BAILE

NOTA: PROGRAMA SUJETO A CAMBIOS

Informes e inscripciones:  
ANALISEC, A. C.  
Ing. Juan Luis Lucio Esquivel  
Srita. Erika Saucedo Márquez  
Tel: 01 (55) 5611 7578 y 5611 8663  
01 800 719 2756  
analisec@prodigy.net.mx  
Sra. Rosa Ruiz  
Tel: 01 (55) 5277 3799  
En Cancún:  
Ing. José Luis Méndez Ramírez  
Tel: 01 (998) 888 4431 y 888 5459  
inset@prodigy.net.mx

## Algunos datos

**Despacho que proyectó:** VOLVOX.

**Director del mismo:** Iñaki Echeverría.

**Localización de la obra:** Insurgentes 465, col. Condesa, México, DF.

**Año de realización:** 2006.

**Colaboradores:** José Carlos de Silva, Alfonso Molina, Maite Echeverría, Carlos Luna, Cristóbal Pintado.

**Proyecto original:** arq. Augusto H. Álvarez, arq. Ramón Marcos Noriega.

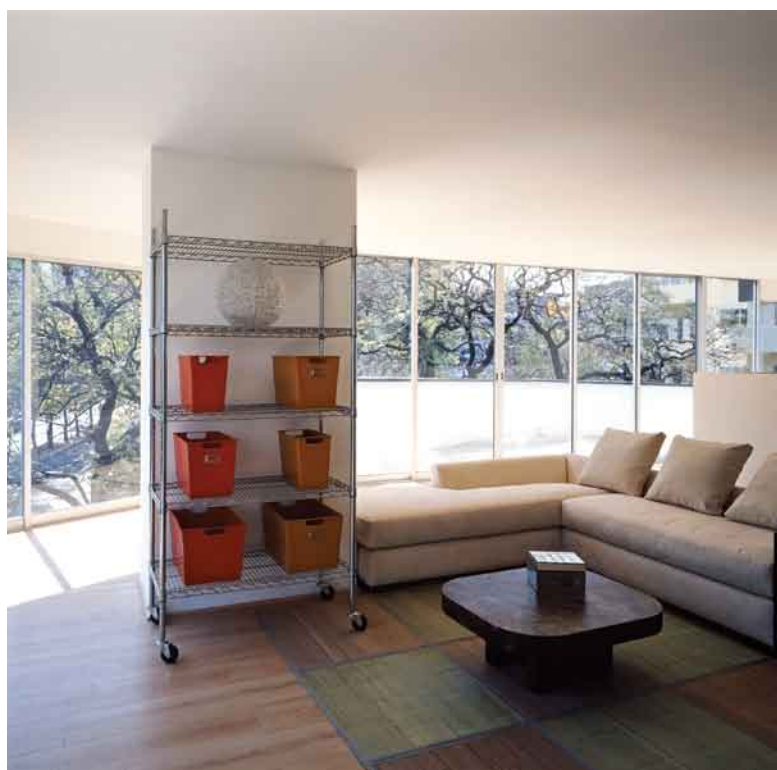
cuenta con cocina, sala-comedor, recámara y baño. En el primer nivel de departamentos se localizan tres soluciones diferentes de departamentos, todos con una terraza de 25 metros cuadrados resueltos en un solo nivel: Tipo A (106 m<sup>2</sup>) Tipo B (116 m<sup>2</sup>), Tipo C (106 m<sup>2</sup>).

En el nivel once están ubicados tres penthouse con una superficie de uso privativo de 261 metros cuadrados, los cuales conservan la disposición en planta de los departamentos. Los laterales disponen de cocina, 1/2 baño de visitas, sala-comedor, balcón, recámara, vestidor y baño. El departamento se desarrolla en un esquema a doble altura en la zona central donde está dispuesta una escalera para acceder al *rooftgarden* ubicado en el nivel de azotea. Cabe decir que el penthouse central se desarrolla a doble altura en su totalidad y cuenta con cocina, sala-comedor, recámara y baño.

### PRIVILEGIO TRIANGULAR

La condición del terreno del edificio es singular pues genera tres diferentes fachadas que “viven” hacia la plaza y al oriente con avenida Insurgentes. Esta singular situación permite que cada uno de los departamentos aproveche de forma estratégica su ubicación privilegiada respecto a la plaza y a la Ciudad —además de favorecer la iluminación y ventilación natural— para maximizar las aperturas visuales existentes. En todos los casos la división de la recámara aparece como un gesto que puede o no configurarse de acuerdo a las necesidades de los usuarios, permitiendo ampliar la percepción del espacio interior del departamento al tiempo que se vincula constantemente con el paisaje urbano circundante.

Al interior se cubren y descubren algunas de las instalaciones y estructuras existentes para generar una lectura/registro de lo que implicó esta reconversión: no es hacer de nuevo lo que estuvo ahí, sino partir de lo existente para generar otro “ente” totalmente nuevo. Y es justamente esto, lo nuevo, lo que está definido por la limpieza visual y el refinamiento de cada uno de los elementos arquitectónicos: plafones,



El edificio en su aspecto original, que fuera proyecto de Augusto H. Álvarez y Ramón Marcos Noriega.



Foto: Volvox.

pisos y muros, la sobriedad es una cualidad innegable que está presente en los 4,500 metros cuadrados de construcción de este proyecto.

## CONCLUSIÓN

Y mientras Augusto H. Álvarez afirmaba que “los medios de comunicación acortaban el tiempo y las distancias, por lo que los logros de las ciencias y la tecnología se convertían en patrimonio no sólo de un país sino del mundo entero”. Reiteraba que no se tenía derecho a renunciar a este bien común, ni a la nueva cultura que se gestaba. Con ello se explicaría su apropiación de los sistemas tecnológicos y materiales de uso universal. Para él, la modernidad no fue un estilo, “fue una pasión, una forma de vida y un compromiso permanente”. En este sentido, la reinterpretación y adaptación de su obra no dista mucho de la traducción contemporánea de su ideología creativa.

Por su parte, Volvox afirma: “la reconversión de este edificio consistió en un tratamiento epidérmico... un cambio de piel en todo el sentido de la expresión. Se exploraron las ideas más cercanas a la textura y a la cualidad de la piel de un automóvil que a una construcción tradicional de piedra, madera o cristal. En el interior la transformación perceptual en el uso del edificio completaron esta operación.”

